GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU-BATZARRAK 2019KO OTSAILAREN 19AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 19 DE FEBRERO DE 2019.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTE**

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, 2019ko otsailaren hemeretzian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile diharduena, Cristina Orbezua González andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a diecinueve de febrero de 2019, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora accidental, doña Cristina Orbezua González.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el

dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

76.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2019KO OTSAILAREN 12AN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

76.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 12 DE FEBRERO DE 2019.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2019ko otsailaren 12ko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 12 de febrero de 2019.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

77.- UDALEKO ARGIZTAPEN PUBLIKOAREN SAREAN ENERGIA-EFIZIENTZIA HOBETZEKO OBREN PROIEKTUA ONESTEKO, HAREN ADJUDIKAZIORAKO IZAPIDEEN HASIERA BAIMENTZEKO, PLEGUAK ONESTEKO ETA GASTUA BAIMENTZEA.

77.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS DE MEJORA DE LA EFICIENCIA ENERGÉTICA EN LA RED DE ALUMBRADO PÚBLICO MUNICIPAL, AUTORIZAR EL INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA SU ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Onartzea UDAL ARGITERIA SAREKO ENERGIA EFIZIENTZIA HOBETZEKO LANA proiektu teknikoa. Horren aurrekontua 317.884,96 eurokoa da (BEZa barne), eta burutzeko epea, berriz, 3 (hiru) HILABETEKOA, zuinketa egiaztatzearen akta sinatzen denetik zenbatzen hasita.

PRIMERO: Aprobar el Proyecto técnico para LA OBRA DE MEJORA DE LA EFICIENCIA ENERGÉTICA EN LA RED DE ALUMBRADO PÚBLICO MUNICIPAL, cuyo Presupuesto asciende a 317.884,96 euros, I.V.A. incluido, y cuyo plazo de ejecución es 3 (tres) MESES, a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo.

BIGARRENA: Aipatutako obra prozedura irekiaren bitartez adjudikatzeko izapideak hasteko

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación, por el procedimiento abierto, para la adjudicación de la obra

baimena ematea.

HIRUGARRENA: Administrazio kontratazioa arautu behar duten administrazio baldintzen eta baldintza teknikoen pleguak onestea.

LAUGARRENA: Kontratazio horren ondoriozko betebeharrei aurre egiteko gastua baimentzea, 317.884,96 eurokoa.

BOSGARRENA: Azpiegitura eta Zerbitzuen Unitateko ingeniari burua, Pedro María Sacristán, kontratuaren arduradun izendatzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 62. artikuluaren lege ondorioetarako, eta ezertan eragotzi gabe manu horrek obraren zuzendari fakultatiboari esleitzen dion erantzukizuna.

de referencia.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 317.884,96 euros.

QUINTO: Nombrar responsable del contrato al Ingeniero jefe del Departamento de Infraestructura y Servicios, Pedro María Sacristán, a los efectos legales que se deriven del artículo 62 de la LCSP y sin perjuicio de la responsabilidad que dicho precepto atribuye al Director/a Facultativo/a de la obra.

78.- UDALEKO HAINBAT KOMUNIKABIDERENTZAKO KIROL-INFORMAZIO ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: REYSPORTK JK MEDIA SL sozietateari (IFK: B-95711164) esleitzea UDALEKO HEDABIDEETARAKO KIROL INFORMAZIOAREN ZERBITZUA, urtean 81.632,65 eurotan, % 21eko BEZa barne (67.465 euro gehi 14.167,64 euro, % 21eko BEZari dagozkionak).

Kontratu honek URTEBETEKO iraupena izango du administrazio-

78.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DEPORTIVA PARA DISTINTOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN MUNICIPALES.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: ADJUDICAR a la razón social "REYSPORTK JK MEDIA, S.L.", con CIF: B-95711164, el SERVICIO DE INFORMACIÓN DEPORTIVA PARA DISTINTOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN MUNICIPALES, por el precio anual de 81.632,65 euros, 21% de I.V.A. incluido (67.465 euros más 14.167,64 euros correspondientes al 21% de I.V.A.).

La duración del presente contrato será de UN AÑO desde la fecha de

kontratua formalizatzen den egunetik hasita, eta berariaz adosturiko urteko luzapena erabaki daiteke, baina guztizko iraupena gehienez 2 URTEKOA izango da. SPKLren 29.2. artikuluaren bigarren paragrafoak zehazten duenera egokituko da luzapena. Hau da, nahitaezkoa izango da enpresaburuarentzat, betiere, gutxienez, kontratuaren epea amaitu baino 2 (BI) HILABETE lehenago jakinarazten badu. Kontratazio Organoak erabakiko du, beren-beregi.

formalización del contrato administrativo, siendo susceptible de una prórroga anual expresamente acordada, sin que la duración total del contrato pueda exceder de 2 AÑOS. La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29.2 párrafo segundo de la LCSP, es decir, será obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordará de forma expresa por el órgano de Contratación.

BIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 153. artikuluko 1. eta 3. apartatuetan xedatutakoari jarraikiz, adjudikazioduna Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foru kalea, 8) kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun balioduneko epean, gehienez ere.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153, apartados 1 y 3 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

HIRUGARRENA: Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeari buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak adierazi du kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa LANTEGILEENETA AUTONOMOEN ESTATUTUA dela.

TERCERO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declara aplicable a los trabajadores que realicen la actividad objeto del contrato es el ESTATUTO DE LOS TRABAJADORES Y AUTÓNOMOS.

79.- GETXOKO EKONOMIA-SUSTAPENERAKO 2019KO SALDOEN MERKATUAK DISEINATU, ZUZENDU ETA EKOIZTEKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

79.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE DISEÑO, DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN DE MERCADOS DE SALDOS 2019 PARA LA PROMOCIÓN ECONÓMICA DE GETXO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de

proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: BIGARRENA.- MANITU COMUNICACIÓN SL sozietateari (IFK: B-95891248) esleitzea GETXOKO SUSTAPEN EKONOMIKORAKO 2019KO SALDOEN MERKATUAK DISEINATZEKO, ZUZENTZEKO ETA EKOIZTEKO ZERBITZUA, 18.694,50 euroko urteko prezioagatik, % 21eko BEZa barne (15.450 euro, gehi % 21eko BEZari dagozkion 3.244,50 euro).

Kontratuak URTEBETE iraungo du, administrazio-kontratua formalizatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua, guztira, ez da 2 URTE baino gehiagokoa izango. SPKLren 29.2. artikuluaren bigarren paragrafoak zehazten duenera egokituko da luzapena. Hau da, nahitaezkoa izango da enpresaburuarentzat, betiere, gutxienez, kontratuaren epea amaitu baino 2 (BI) HILABETE lehenago jakinarazten badu. Kontratazio Organoak erabakiko du, beren-beregi.

BIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 153. artikuluko 1. eta 3. apartatuetan xedatutakoari jarraikiz, adjudikazioduna Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foru kalea, 8) kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun balioduneko epean, gehienez ere.

HIRUGARRENA: Ebazpen hau prozesuan parte hartzen duten lizitatzaileei jakinaraziko zaie, Sustapen Ekonomikoko eta Enpleguko Zerbitzuko teknikariak modu automatikoan ebaluatu behar ez diren

Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: ADJUDICAR a la razón social "MANITU COMUNICACIÓN, S.L.", con CIF: B-95891248, el SERVICIO DE DISEÑO, DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN DE MERCADOS DE SALDOS 2019 PARA LA PROMOCIÓN ECONÓMICA DE GETXO, por el precio anual de 18.694,50 euros, 21% de I.V.A. incluido (15.450 euros más 3.244,50 euros correspondientes al 21% de I.V.A.).

La duración del presente contrato será de UN AÑO desde la fecha de formalización del contrato administrativo, siendo susceptible de una prórroga anual expresamente acordada, sin que la duración total del contrato pueda exceder de 2 AÑOS. La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29.2 párrafo segundo de la LCSP, es decir, será obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordará de forma expresa por el órgano de Contratación.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153, apartados 1 y 3 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

TERCERO: Notificar la presente resolución a los licitadores participantes en el proceso junto con el informe emitido por la Técnico de los Servicios de Promoción Económica y Empleo, de fecha 19/12/2018, sobre los

irizpideei buruz 2018ko abenduaren 19an ean egindako txostenarekin batera.

criterios evaluables de forma no automática.

LAUGARRENA: Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeari buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak adierazi du kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa BIZKAIKO BULEGOEN HITZARMENA dela.

CUARTO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declara aplicable a los trabajadores que realicen la actividad objeto del contrato es el CONVENIO COLECTIVO DE OFICINAS Y DESPACHOS DE BIZKAIA.

80.- GETXO ANTZOKIKO GARBIKETA OSOKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

80.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA INTEGRAL DEL GETXO ANTZOKIA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: GRUPO SIFU EUSKADI SL sozietateak (IFK: B-95351250) eta BRÓCOLI SL sozietateak (IFK: B-95351250) esleitzea GETXO ANTZOKIA OSORIK GARBITZEKO ZERBITZUA, urtean 144.261,61 eurotan, % 21eko BEZa barne (119.224,47 euro gehi 25.037,14 euro, % 21eko BEZari dagozkionak).

PRIMERO: ADJUDICAR a la U.T.E. formada por las empresas "GRUPO SIFU EUSKADI, S.L.", con CIF: B-95351250, y "BRÓCOLI S.L.", con CIF: B-29778651, el SERVICIO DE LIMPIEZA INTEGRAL DEL GETXO ANTZOKIA por el precio anual de 144.261,61 euros, 21% de I.V.A. incluido (119.224,47 euros más 25.037,14 euros correspondientes al 21% de I.V.A.).

Kontratu honen iraupena URTEBETEKOA izango da, zerbitzuari hasiera emateko akta formalizatzen den egunaren biharamunetik aurrera zenbatzen hasita, eta hiru luzapen izan ahalko ditu, urtekoak edo urtebete baino gutxiagokoak (azken luzapenari dagokionez), hartara, Getxoko Udalaren barruko garbiketarako

La duración del presente contrato será de UN AÑO, a contar a partir del día siguiente de la fecha de formalización del acta de inicio del servicio, siendo susceptible de tres prórrogas anuales o de duración inferior año la última de ellas, a fin de poder incorporar el objeto de la presente licitación a la licitación general de limpieza interior del

lizitazio orokorrean barne hartu ahal izateko lizitazio honen xedea. Kontratuaren iraupen osoa, luzapenak barne, ezin da izan 4 (LAU) URTE baino gehiagokoa. SPKLren 29.2. artikuluaren bigarren paragrafoak zehazten duenera egokituko dira luzapenak. Hau da, nahitaezkoak izango dira enpresaburuarentzat, betiere kontratuaren epea amaitu baino 2 (BI) HILABETE lehenago gutxienez jakinarazten baditu. Kontratazio Organoak erabakiko ditu, beren-beregi.

Ayuntamiento de Getxo. La duración total del contrato incluidas las posibles prórrogas no puede exceder de 4 (CUATRO) AÑOS. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 29.2 párrafo segundo de la LCSP, es decir, serán obligatorias para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordarán de forma expresa por el órgano de Contratación.

BIGARRENA: Adjudikaziodunak, SPKLren 153.3. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, ezin izango du kontratua formalizatu lizitatzaileei adjudikaziodunaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro arte.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153.3 de la LCSP, no podrá formalizar el contrato antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

Kontratazio-organoak adjudikaziodunari kontratua Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan formalizatzeko aginduko dio, Foru kaleko 8. zenbakian, gehienez ere bost eguneko epean, agindu hori jasotzen duen egunaren ondoko egunetik aurrera zenbatuta, aurreko paragrafoan adierazitako epea amaitu ondoren ez bada egin kontratua formalizatzea etetea dakarren errekurtsorik.

El órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

HIRUGARRENA: Ebazpen hau prozesuan parte hartzen duten lizitatzaileei jakinaraziko zaie, udal arkitektoak 2018ko abenduaren 21ean automatikoki ebaluatu behar ez diren irizpideei buruz eta 2019ko urtarrilaren 9an automatikoki ebaluatu behar diren irizpideei buruz egindako txostenekin batera.

TERCERO: Notificar la presente resolución a los licitadores participantes en el proceso junto con los informes emitidos por el Arquitecto Municipal de fechas 21/12/2018, sobre los criterios evaluables de forma no automática y 09/01/2019, sobre los criterios evaluables de forma automática.

LAUGARRENA: Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeari

CUARTO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del

buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak adierazi du kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa BIZKAIKO ERAIKINEN ETA LOKALEN GARBIKETAKO HITZARMEN KOLEKTIBOA dela.

Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declara aplicable a los trabajadores que realicen la actividad objeto del contrato es el CONVENIO COLECTIVO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES DE BIZKAIA 2018.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE

81.- ELORRI KALEKO 10. ZENBAKIAN DAGOEN LOKALA BI ETXEBIZITZA BIHURTZEKO OBRETARAKO LIZENTZIA EMATEAREN ONDORIOZ JARRITAKO FIDANTZAK ITZULTZEA.

81.- DEVOLUCIÓN DE LAS FIANZAS DEPOSITADAS POR LA CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DEL LOCAL SITO EN LA C/ELORRI, 10, PARA SU TRANSFORMACIÓN EN DOS VIVIENDAS.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- Arkaitz Zarraga Arzubiaga jaunaren, GOIRIZAR PROYECTOS Y CONSTRUCCIONES SL sozietatearen ordezkari moduan ari zenaren, eskaera onartuko da. Horren bidez, 2.106,05 euroko fidantza, eraikuntza eta eraispen hondakinak kudeatzen direla bermatzeko osatutakoa, eta 2.570 euroko banku bermea itzultzea nahi du. Biak Tokiko Gobernu Batzarrak 2017ko urriaren 31n egindako saioan hartutako 467. Erabakiaren ondorioz osatu ziren, eta lehen erabilerarako lizentzia Tokiko Gobernu Batzordearen 2018ko abenduaren 18ko 528 zenbakiko Erabakian eman zen.

PRIMERO.- Acceder a la solicitud efectuada por D. Arkaitz Zarraga Arzubiaga, en representación de la mercantil GOIRIZAR PROYECTOS Y CONSTRUCCIONES, SL, accediendo a la devolución de la fianza de 2.106,05 euros depositada para garantizar la gestión de residuos de construcción y demolición, y la del aval bancario por importe de 2.570 euros, ambos correspondientes a las obras de reforma del local sito en la calle Elorri nº 10 de Getxo, acordado por Acuerdo de Junta de Gobierno Local nº 467 de la Junta de Gobierno Local de fecha 31 de octubre de 2017, y con Licencia de Primera Ocupación adoptada en Acuerdo de Junta de Gobierno Local nº 528, de fecha 18 de diciembre de 2018.

Lehenengoaren eragiketa zenbakia 2018ko martxoaren 22ko 3/2018/1/001193 da eta 2.106,05 euro dira. Bigarrena, berriz, 2018ko martxoaren 22ko 3/2018/1/001192 eragiketa zenbakia dagokio, eta 2.570 euro dira.

El número de operación correspondiente al primero de ellos es el 3/2018/1/001193 de fecha 22.03.2018, siendo su importe de 2.106,05 euros; y el correspondiente al segundo es el 3/2018/1/001192 de fecha 22.03.2018, siendo su importe de 2.570 euros.

BIGARRENA.- Interesdunari eta Udaleko Diruzaintza Sailari honen berri emango zaie, dagozkion ondorioetarako.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo al interesado, así como al Departamento de Tesorería municipal, a los efectos oportunos

82.- LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA, ARKOTXA KALEKO 23., 25. ETA 27. ZENBAKIETAN DAGOEN ERAIKINEAN FATXADAK ETA ESTALKIAK OSORIK BIRGAITZEKO EGINDAKO OBRETARAKO.

82.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DE FACHADAS Y CUBIERTAS REALIZADAS EN EL EDIFICIO SITO EN LA C/ARKOTXA, 23, 25 Y 27.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- INMACULADA SANCHEZ SUAREZ andreari ARKOTXA 23-25-27 jabeen erkidegoaren izenean lehenengoz erabiltzeko lizentzia ematea Getxoko Arkotxa kaleko 23, 25 eta 27 zenbakietan kokatutako higiezinean fatxadak eta estalkiak birgaitzeko obrak egin ostean. Obra horiek egiteko lizentzia Tokiko Gobernu Batzarraren 2017ko irailaren 12an 373 zenbakiko Erabakiaren bidez eman zen. Hori guztia, Gregorio Garcia Ruiperez arkitekto jaunak sinatutako eta EHAEOk 2019ko irailaren 14an ikus-onetsitako obra amaierako ziurtagiriaren arabera, eta aurkeztutako

PRIMERO.- Conceder a DÑA. INMACULADA SANCHEZ SUAREZ en representación de la CCPP ARKOTXA 23 – 25 – 27 licencia de primera utilización de las obras de rehabilitación integral de fachadas y cubiertas realizadas en el edificio sito en la calle Arkotxa nº 23, 25 y 27, de Getxo, cuya licencia de obras se concedía por Acuerdo nº 373 de la Junta de Gobierno Local adoptado con fecha 12 de septiembre de 2017. Todo ello, de acuerdo al certificado final de obra, firmado por el Arquitecto D. Gregorio Garcia Ruiperez, visado por el C.O.A.V.N con fecha 14/09/2018, las fotografías y el informe favorable

argazkiak eta udal zerbitzu teknikoen 2019ko urtarrilaren 29ko aldeko txostena ikusita.

emitido por los Servicios Técnicos Municipales de fecha 29 de enero de 2019.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan hartuta obraren azken likidazioa 419.982,28 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación final de obra asciende a la cantidad de 419.982,28€.

83.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, LEIOAKO ETORBIDEAN, 39B. ZENBAKIAN, ESKUINEKO ESKAILERAN ETA 1. SOLAIRUKO ESKUINEAN DAGOEN ETXEBIZITZA ERABERRITU ETA BITAN BANATZEKO.

83.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA Y DIVISIÓN EN DOS DE LA VIVIENDA SITA EN LA AVDA. LEIOA, 39B, ESCALERA DERECHA, 1º DCHA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA:
I.- Iciar Anastasia Boter Artiach (NAN: 16.090.135W) andreari obra lizentzia ematea, haren alde Carlos Uriarte Otaduy jaunak eskatutakoa, Leioa etorbideko 39B zenbakiko 1. eskuinean, Getxoko udal mugartean, dagoen etxebizitza berriztatzeko eta bitan zatitzeko. Hori guztia, aurkeztu duen proiektua ikusita, Carlos Uriarte Otaduy jaunak 2019ko urtarrilean idatzia. Proiektatutakoa eta honako baldintza hauek zehatz-mehatz bete behar ditu:

PRIMERO:
I.- Conceder a Dña. Iciar Anastasia Boter Artiach (DNI 16.090.135W), la licencia de obras solicitada a su favor por D. Carlos Uriarte Otaduy, para la reforma, y división en dos, de la vivienda sita en la calle Avda. Leioa nº 39B, 1º derecha, Escalera Derecha, de este término municipal de Getxo. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por el Arquitecto D. Carlos Uriarte Otaduy en enero de 2019, debiendo ajustarse enteramente a lo proyectado y a las condiciones que se indican a continuación:

- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, edo enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok parte hartzen badute, sustatzaileak segurtasun eta osasun alorreko koordinatzaile bat izendatuko

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha

du obrak iraun bitartean, lanak hasi aurretik edo inguruabar hori egiaztatutakoan.

-Obrek iraun bitartean indarrean dauden segurtasun neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalteak saihesteko.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

-Eusko Jaurlaritzako Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz, epe hauek ezarri dira:

a) Obrak hilabeteko epean hasiko dira, obretako lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
b) Lanak egiteko epea 6 hilabetekoa izango da.
c) Obrak gehienez hilabetez (1) egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.
Obra hasi gabe edo bukatu gabe emandako epeak igaro ondoren, edo sustatzaileari leporatu ahal zaizkion arrazoiak tarteko eten egin bada luzapenik eman gabe, udalak, interesdunari entzunaldia eskainiz administrazio prozedura bideratu ondoren, lizentzia iraungi egin dela aitortuko du, eta ez da kalte ordaina jasotzeko eskubiderik egongo.

- Sortuko diren bi etxebizitzen azalera erabilgarria, gutxi gorabehera, honako hau izango da:
1. solairuan dagoen eskuineko etxebizitza: 80,26 m2.
2. solairuan dagoen eskuineko etxebizitza: 99,22 m2.

circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos de 6 meses.
c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.
Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

- La superficie útil aproximada de las dos viviendas resultantes es de:
- Vivienda 1º Derecha : 80,26 m2.
- Vivienda 2º Derecha : 99,22 m2.

II.- OBRAK AMAITUTAKOAN, ikuskapen bisita eta lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko ditu, obra amaierako ziurtagiriarekin eta likidazioarekin batera (eskala eta akotatuta), baita behin betiko oinplanoak ere, teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsita.

II.- AL FINALIZAR LAS OBRAS, solicitará visita de inspección y licencia de Primera utilización, acompañada de Certificado Final de Obras, Liquidación de las mismas y planos definitivos (a escala y acotados) suscritos por técnico competente y visados por el colegio oficial correspondiente.

Etxebizitzak ezingo dira inolaz ere ez erabili udalak ez badu lehen aldiz erabiltzeko lizentzia eman.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas, sin tener concedido por el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Betebehar hori bete ezean, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da erantzulea.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

III.- Berariaz agerraraziko da lizentziak eta baimenak emantzat joko direla jabetza eskubidea kontuan izan gabe eta hirugarrenen kalterik egin gabe. (Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2. artikulua).

III.- Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas a salvo del derecho de propiedad, y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo).

IV. Erabaki honen berri ematea, baita eskatzaileak honen aurka aurkez ditzakeen errekurtsoen berri ematea ere, dagozkion ondorioetarako.

IV. Dar traslado del presente Acuerdo, así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak kobratuko ditu. Obra horiei dagokien aurrekontua 44.410 eurokoa da.

SEGUNDO.- Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 44.410 €.

84.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, EVARISTO TXURRUKA KAIKO 4. ZENBAKIKO BEHEAN (EZKERREAN) DAGOEN ETXEBIZITZA ERABERRITU ETA BITAN BANATZEKO.

84.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA Y DIVISIÓN EN DOS DE LA VIVIENDA SITA EN LA C/MUELLE EVARISTO CHURRUCA, 4, BAJO IZDA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA:
I.- Francisco Javier Galdiz Orue jaunari obra lizentzia ematea Getxoko Evaristo Churruca moila kaleko 4 zenbakiko ezkerreko etxabean kokatutako etxebizitza eraberritzeko eta bereizteko, eta bertatik bi egiteko (A eta B), Iñaki Mendizabal Miguelez, Vícter Araujo Corral eta Ignacio Lumbreras Darriba arkitekto jaunek idatzitako oinarrizko proiektuari eta egikaritze proiektuari, EHAEOk 2018ko maiatzaren 25ean ikus-onetsitakoei jarraituz. Zehatz-mehatz bete beharko du idatzian eskatutakoa.

Banatzearen ondorioz sortuko diren etxebizitzen azalera erabilgarria gutxi gorabehera hauxe izango da:
A etxebizitza: 180,25 m2
B etxebizitza: 124,19 m2

Proiektuan jasotako banaketa eta xehetasunekin.

II. -Eusko Jaurlaritzako Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz, epe hauek ezarri dira:

Obrak hasteko epea hilabetekoa izango da, obra lizentzia jasotzen den egunetik aurrera hasita.

Obrak egikaritzeko, gehienez, 4 hilabeteko epea finkatu da.

Sustatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla eta, gehienez, hilabetez egon ahal izango dira etenda lanak.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D Fco. Javier Galdiz Orue, una licencia de obras para la reforma y segregación de una vivienda en el inmueble sito en la calle Muelle Evaristo Churruca, nº 4 Bajo izquierda, de Getxo, para que resulten de ella dos viviendas (A y B) de acuerdo con el Proyecto Básico y de Ejecución redactado por los Arquitectos D. Iñaki Mendizabal Miguelez, D Víctor Araujo Corral y D Ignacio Lumbreras Darriba, visado por el COAVN en fecha de 25/05/2018, debiendo ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

La superficie útil aproximada de las viviendas resultantes de la segregación es de:
Vivienda A: 180,25 m2
Vivienda B: 124,19 m2,

Con el detalle y la distribución que figuran en el Proyecto.

II. Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos.

El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.

Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 4 Meses.

El período máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor

será de 1 Mes.

Halaber, obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, besteei kalterik ez eragiteko.

Asimismo, durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

III. Obrak amaitzean ikuskaritza bisita eskatu beharko dute, eta, horretarako, honakoak aurkeztu beharko dira:

III. Al finalizar las obras deberá solicitar visita de inspección acompañada de:

- Obren amaierako azken ziurtagiria eta likidazioa eta etxebizitzen behin betiko oinplanoa, teknikari eskudunak sinatuta.

- La liquidación y el certificado final de las obras, junto con el plano de planta definitivo de las viviendas, suscritos por un técnico competente.

- Bereizitako etxebizitzen koloretako argazkiak.

-Fotografías en color de las viviendas segregadas.

IV.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoa betez.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V. Eskatzaileari erabaki honen berri emango zaio, horren aurka egiteko jar ditzakeen bitartekoak eskainiz.

V. Notificar el presente acuerdo al solicitante, con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

VI.- Honako hau Udalaren Estatistika Sailari helaraztea, jakin dezan eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

VI. Dar traslado de la presente Resolución al Departamento de Estadística Municipal para su constancia a los efectos oportunos.

BIGARRENA: Ekonomia Arloari espedientearen berri emango zaio. Obra horiei dagokien aurrekontua 74.164,00 eurokoa da.

SEGUNDO: Dar traslado del expediente al Area Económica. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 74.164,00 €.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz,

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto,

"quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

85.- GETXOKO ESKOLETAKO PLAZAN DAGOEN UDAL LUDOTEKAREN DINAMIZAZIO ZERBITZUKO EGINTZAK ATZERA BOTATZEA ETA ZERBITZUA ESLEITZEKO ARAUZKO IZAPIDETZARI BERRIRO ERE HASIERA EMATEA BAIMENTZEA.

85.- RETROTRAER LAS ACTUACIONES DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE DINAMIZACIÓN DE LA LUDOTECA MUNICIPAL SITUADA EN LA PLAZA DE LAS ESCUELAS Y AUTORIZAR NUEVAMENTE EL INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA SU ADJUDICACIÓN.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA.- GETXOKO ESKOLETAKO PLAZAN (AREETA) DAGOEN UDAL LUDOTEKAREN DINAMIZAZIO ZERBITZUko egintzak atera botatzea Tokiko Gobernu Batzarrak zerbitzu hau esleitzeko izapideak hasi zituen akordioa hartu baino lehengo momentura arte.

PRIMERO.- Retrotraer las actuaciones en el expediente del SERVICIO DE DINAMIZACIÓN DE LA LUDOTECA MUNICIPAL SITUADA EN LA PLAZA DE LAS ESCUELAS DE GETXO (LAS ARENAS) al momento anterior a la aprobación por parte de la Junta de Gobierno Local del inicio de la tramitación para la adjudicación de dicho servicio.

BIGARRENA.- Baldintza Teknikoen Pleguari eransten zaion "Getxoko Udaleko ludoteka zerbitzura erantsitako langileak, obra kontratuz edo beste edozein zerbitzuz" koadroan jasotzen den informazioa zuzentzea. Informazio hau lan-kostuak balioesteko funtsezkotzat jotzen da.

SEGUNDO.- Rectificar la información contenida en el cuadro denominado "Personal adscrito, mediante contrato de obra o servicio determinado, al servicio de ludoteca prestado en Getxo" que se adjunta al Pliego de Condiciones Técnicas y se considera una información esencial para el cálculo de los costes laborales.

HIRUGARRENA.- GETXOKO ESKOLETAKO PLAZAN (AREETA) DAGOEN UDAL LUDOTEKAREN DINAMIZAZIO ZERBITZUA esleitzeko arauzko izapidetzari berriro

TERCERO.- Autorizar nuevamente el inicio de la tramitación para la adjudicación del SERVICIO DE DINAMIZACIÓN DE LA LUDOTECA MUNICIPAL SITUADA EN LA

ere hasiera ematea baimentzea.

PLAZA DE LAS ESCUELAS DE GETXO (LAS ARENAS).

LAUGARRENA.- Akordio hau iragarri egingo da eta eskaintzak aurkezteko epe berri bate mango da.

CUARTO.- Proceder a publicar este acuerdo y otorgar un nuevo plazo de presentación de ofertas.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogei minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.